

Regisztrálja
készülékét most a
MyBosch online
felületen, és szerezzen
ingyenes előnyöket:
[bosch-home.com/
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

Mosógép

WAN2829NBY

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató



További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| 1 Biztonság | 3 | 9 Programok | 20 |
| 1.1 A figyelmeztetések definíció- ja | 3 | 10 Tartozékok | 24 |
| 1.2 Általános útmutatások | 3 | 11 Ruhanemű | 25 |
| 1.3 Rendeltetésszerű használat | 4 | 11.1 Ruhanemű előkészítése | 25 |
| 1.4 A használók körének korláto- zása | 4 | 11.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken | 25 |
| 1.5 Biztonságos beszerelés | 4 | 12 Mosó- és ápolószer | 25 |
| 1.6 Biztonságos használat | 6 | 13 A kezelés alapjai | 26 |
| 1.7 Biztonságos tisztítás és kar- bantartás | 8 | 13.1 A gép bekapcsolása | 26 |
| 2 Anyagi károk elkerülése | 9 | 13.2 Program beállítása | 26 |
| 3 Környezetvédelem és takaré- kosság | 10 | 13.3 Az ajtó kinyitása | 26 |
| 3.1 A csomagolási hulladék ártal- matlanítása | 10 | 13.4 Ruhanemű behelyezése | 26 |
| 3.2 Energia és erőforrások megta- karítása | 10 | 13.5 Adagolósegédlet behelyezé- se | 26 |
| 3.3 Energiatakarékos üzemmód ... | 10 | 13.6 Adagolósegédlet használa- ta | 27 |
| 4 Elhelyezés és csatlakoztatás ... | 10 | 13.7 Mosó- és ápolószer betölté- se | 27 |
| 4.1 A készülék kicsomagolása | 10 | 13.8 Program indítása | 27 |
| 4.2 A csomagolás tartalma | 11 | 13.9 Ruhanemű áztatása | 28 |
| 4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények | 11 | 13.10 Ruhanemű hozzáadása | 28 |
| 4.4 Szállítási biztosítók eltávolítá- sa | 12 | 13.11 Program megszakítása | 28 |
| 4.5 A készülék csatlakoztatása | 13 | 13.12 Program folytatása öblítés stop után | 28 |
| 4.6 A készülék beállítása | 14 | 13.13 Ruhanemű kivétele | 28 |
| 5 Az első használat előtt | 15 | 13.14 A készülék kikapcsolása | 28 |
| 5.1 Üres mosás indítása | 15 | 14 Gyerekzár | 29 |
| 6 Ismerkedés | 16 | 14.1 A gyermekzár aktiválása | 29 |
| 6.1 A készülék | 16 | 14.2 Gyerekzár kikapcsolása | 29 |
| 6.2 Mosószerartató fiók | 16 | 15 Alapbeállítások | 29 |
| 6.3 Kezelőegység | 17 | 15.1 Az alapbeállítások áttekinté- se | 29 |
| 7 Kijelző | 17 | 15.2 Alapbeállítások módosítá- sa | 29 |
| 8 Gombok | 19 | 16 Tisztítás és ápolás | 30 |
| | | 16.1 Dobtisztítás | 30 |

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| 16.2 A mosószer tartó fiók tisztítása | 30 | 18.3 A készülék ismételt üzembe helyezése | 40 |
| 16.3 A mosóvízszivattyú tisztítása | 31 | 18.4 A régi készülék ártalmatlanítása | 40 |
| 16.4 Gumi tömítőgallér tisztítása ... | 34 | 19 Vevőszolgálat | 41 |
| 17 Zavarok elhárítása | 34 | 19.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD) | 41 |
| 17.1 Vészkioldó | 39 | 19.2 AQUA-STOP garancia | 41 |
| 18 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás | 40 | 20 Fogyasztási értékek | 42 |
| 18.1 Készülék leszerelése | 40 | 21 Műszaki adatok | 43 |
| 18.2 Szállítási biztosítók behelyezése | 40 | | |

1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 A figyelmeztetések definíciója

Itt találja a jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések jelentését.

FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az esetleges súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében.

VIGYÁZAT

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az enyhe vagy közepes súlyos sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELEM

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket a készülék sérülése vagy más anyagi károk elkerülése érdekében.

Megjegyzés: Ez fontos információkra hívja fel az Ön figyelmét.

1.2 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Órizza meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- gépben mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosására a kezelési címke szerint.
- csapvízzel és kereskedelmi forgalomban kapható, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.
- zárt terekben a háztartásban és hasonló használatnál, mint például: üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben az alkalmazottak számára; mezőgazdasági üzemekben; szállodák, motelek és más tipikus lakókörnyezetek használói számára; reggelit kínáló panziókban kialakított konyhában.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.4 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.


A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.5 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.

- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.
- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre. Más felállítási mód nem megengedett.
 - ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.

- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágási sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.6 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugó-

ját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekerényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.

- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 41*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készülék nem állítható fel zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögé, amelynek a készülékkel szemben lévő oldalán zsanér van, amely megakadályozza a készülék teljes kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

Nagyobb, vízhatlan ruhanemű centrifugálásakor kiegyensúlyozatlanság jöhet létre, ami sérülésekhez vezethet.

- ▶ Ne mosson és centrifugáljon a készülékben nagyobb, vízhatlan darabokat, pl. takarókat és matracvédőket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belelegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a ruhaneműt oldószertartalmú, gyúlékony mosószerekkel előkezelte, az robbanáshoz vezethet a készülékben.

- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki vízben az előkezelt ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.

▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

▶ Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

⚠ VIGYÁZAT – Vegyi anyag okozta égési sérülés veszélye!

A mosószeres fiók kinyitásakor a mosószer és az öblítő kifröccsenhet a készülékből.

A szemmel vagy bőrrel érintkezve irritációt okozhat.

▶ Szembe kerülés vagy bőrrel való érintkezés esetén alaposan öblítse le tiszta vízzel.

▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.

▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

1.7 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.

▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.

▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ *Oldal 20*

A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak.

Az el nem távolított szállítási biztosítók anyagi károkat és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el az összes szállítási biztosítót, és tárolja azokat biztos helyen.
- ▶ A szállítási károk elkerülése érdekében minden szállítás előtt szerelje vissza az összes szállítási biztosítót.

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
- ▶ A vízbevezető tömlőt közvetlenül, kiegészítő csatlakozóelemek, például adapter, toldatok vagy szelepek nélkül csatlakoztassa a vízcsapra.
- ▶ A vízbevezető tömlő szelepháza semmivel ne érintkezzen a beszerelési helyen, és ne legyen kitéve külső erőhatásoknak.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsap belső átmérője legalább 17 mm legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a vízcsaphoz való csatlakozásnál lévő menet hossza legalább 10 mm legyen.

Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet a vízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.
- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli vízmelegítő keverőcsapjára.

hu Környezetvédelem és takarékoság

Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
- ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
- ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.

Amennyiben a készüléket szennyezett vagy túl forró vízzel üzemelteti, az anyagi károkat okozhat és károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket kizárólag hideg csapvízzel üzemeltesse.

A nem megfelelő tisztítószeres károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereseket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószereseket.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.


- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energia és erőforrások megtakarítása

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

- Használjon alacsony hőmérsékletű és hosszabb mosási idejű programokat, valamint használja ki a maximális töltésmennyiséget.
→ *Oldal 20*
- A mosószeret a ruhanemű szennyezettségi fokának megfelelően adagolja.
- Enyhén vagy normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén csökkentse a mosási hőmérsékletet.
- Ha a ruhaneműt a szárítógépben kívánja megszáritani, állítsa be a maximális centrifuga-fordulatszámot.
- A ruhaneműt előmosás nélkül mossa.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha rövid ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Minden kijelző kialszik és a **Start/Reload**  szimbólum villog. Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üze-

mettetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.

→ "A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 10

2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.

3. Nyissa ki az ajtót. → Oldal 26

4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.

5. Csukja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.

▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.

→ "Tartozékok", Oldal 24

Megjegyzés: A készüléken gyárilag működési tesztet hajtottak végre. Ennek során vízfoltok keletkezhetnek a készülékben, amelyek az első mosás során eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosógép
- Kísérő dokumentumok
- Szállítási biztosítók → Oldal 12
- Fedőkupak¹

4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz.

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

▶ A készüléket ne üzemeltesse a fedőlap nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Lábazaton történő üzemeltetés esetén a készülék lebillenhet.

▶ Üzembe helyezés előtt a készülék lábait okvetlenül rögzítse a lábazaton a gyártótól származó tartóhevederek → Oldal 24 segítségével.

FIGYELEM

A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.

▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.

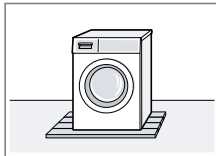
▶ A készüléket állítva szállítsa.

| Felállítási hely | Követelmények |
|------------------|---|
| Lábazat | A készüléket tartóhevederekkel → Oldal 24 rögzítse. |



A készüléket tartóhevederekkel → Oldal 24 rögzítse.

¹ A védőkupakok száma modelltől függően változik.

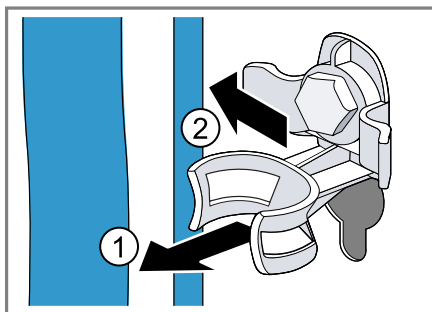
| Felállítási hely | Követelmények |
|---|--|
| Deszkaalap  | A készüléket vízálló deszkára állítsa (vastagság min. 30 mm), amelyet szilárdan hozzácsavaroztak a padlóhoz. |
| Konyhabútor-garantúra  | A készüléket csak egybefüggő, a szomszédos szekrényekhez is rögzített munkalap alá építse be. Fülke szükséges szélessége: 60 cm. |
| Falon  | Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték és a tömlők ne szoruljanak a fal és a készülék közé. |

4.4 Szállítási biztosítók eltávolítása

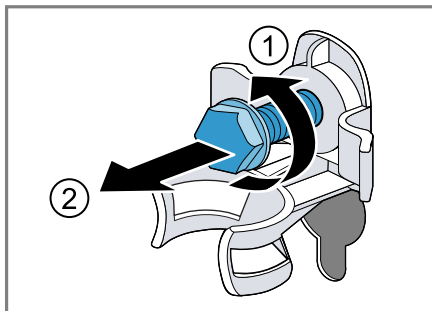
A készülék biztonságos szállításáról a készülék hátoldalán lévő szállítási biztosítók gondoskodnak.

Megjegyzés: A szállítási biztosítók csavarjait és a hüvelyeket őrizze meg egy későbbi szállítás esetére.

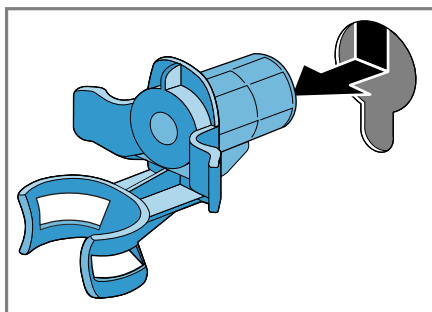
1. Vegye ki a tömlőt ① és a hálózati csatlakozóvezetékét ② a tartókból.



2. A szállítási biztosítók négy csavarját lazítsa meg 13-as csavarkulccsal ①, majd távolítsa el ②.



3. Távolítsa el a négy hüvelyt.

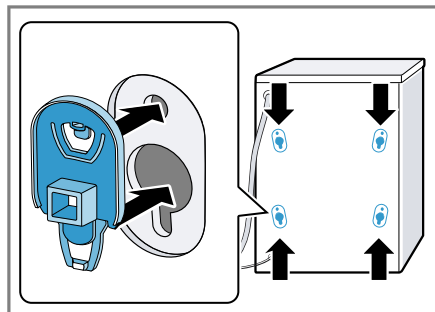


4. Helyezze be a védőkupakot és tolja lefelé.

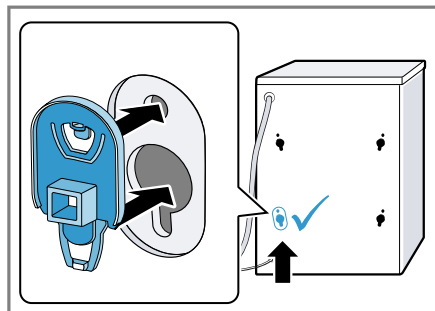
Megjegyzések

- Vegye figyelembe a fedőkupakok számát a csomagban
- Ha a csomagban négy fedőkupak van, helyezze be a fedőkupakot és tolja lefelé.

pakokat a szállítási biztosítók négy nyílásába.



- Ha a csomagban egy fedőkupak van, helyezze be a fedőkupakot a szállítási biztosító bal alsó nyílásába.



Megjegyzés: A szállítási biztosítók szállításkori visszahelyezéséhez hajtassa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

4.5 A készülék csatlakoztatása

A vízbevezető tömlő csatlakoztatása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A készülék feszültség alatt lévő alkatrészeket tartalmaz.

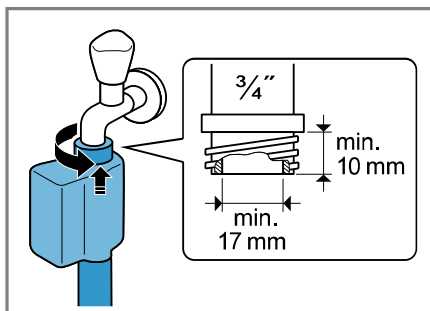
A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése veszélyes.

- ▶ Ne merítse vízbe az elektromos Aquastop-szelepet.

FIGYELEM

A vízbevezető tömlő szakszerűtlen csatlakoztatása anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Húzza meg a vízbemenetnél lévő csavarokat.
1. A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra (26,4 mm = 3/4").



2. A vízcsapot óvatosan nyissa ki, és ellenőrizze a bekötési helyek tömítettségét.

A vízvezetés csatlakoztatási módjai

Az információk segítenek Önnek a készülék vízvezetéshez való csatlakoztatásában.

FIGYELEM

Szivattyúzás esetén a vízvezető tömlő nyomás alatt van, és leválhat a felszerelt csatlakozási helyről.

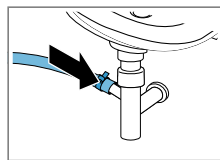
- ▶ A vízvezető tömlőt biztosítsa a véletlen kilazulás ellen.

Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

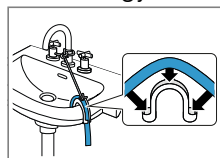
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

Megjegyzés: Vegye figyelembe a szivattyúzási magasságot.

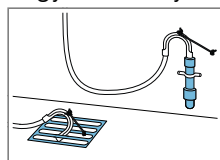
A maximális szivattyúzási magasság 100 cm.

Szifon

A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilinccsel (24-40 mm).

Mosdókagyló

A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.
→ "Tartozékok", Oldal 24

Gumikarmantyús műanyag cső vagy összefolyó

A vízvezető tömlőt egy könyökkel rögzítse.
→ "Tartozékok", Oldal 24

A készülék elektromos csatlakoztatása

Megjegyzés: A készülékhez tartozó házi elosztórendszernek meg kell felelnie a helyi törvényi rendelkezéseknek és biztonsági előírásoknak, valamint tartalmaznia kell egy hibaáramvédőkapcsolót.

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → Oldal 43 alatt találja.

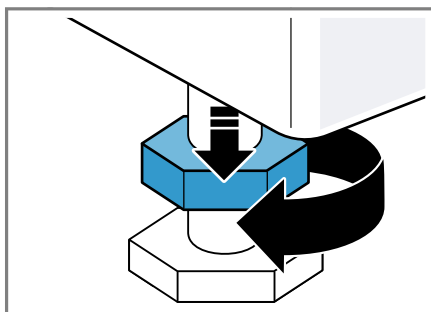
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

4.6 A készülék beállítása

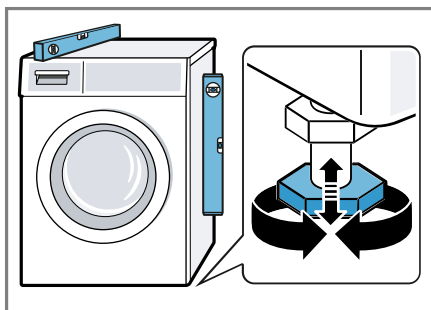
A zajok és rezgések csillapítása, illetve a készülék elmozgásának meg-

akadályozása érdekében állítsa be megfelelően a készüléket.

1. A kontraanyákat csavarja ki egy 17-es csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.

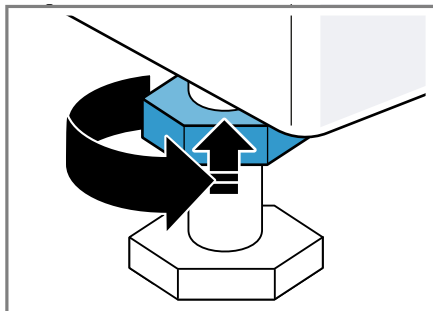


2. A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

3. A kontraanyákat húzza meg erősen egy 17-es csavarkulccsal a ház irányában.



Közben rögzítse a készüléklábat, és ne állítson a magasságon.

5 Az első használat előtt

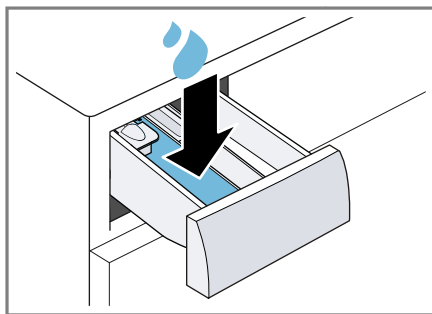
Készítse elő a készüléket a használatra.

5.1 Üres mosás indítása

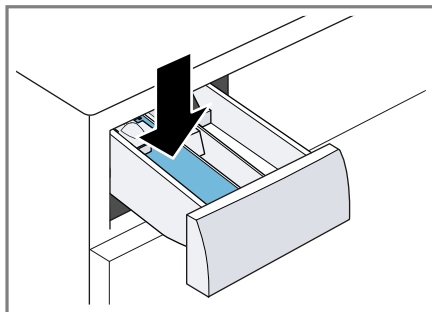
A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az esetleges maradék víz eltávolításához első alkalommal végezzen mosást ruhanemű nélkül.

1. Állítsa be a 🌀 **Drum Clean (Dobtisztítás)** programot.
2. Csukja be az ajtót.
3. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

4. Töltsön kb. 1 liter csapvizet a II-es kamrába.



5. Töltsön oxigénes fehéritőszert tartalmazó általános mosóport a II-es kamrába.



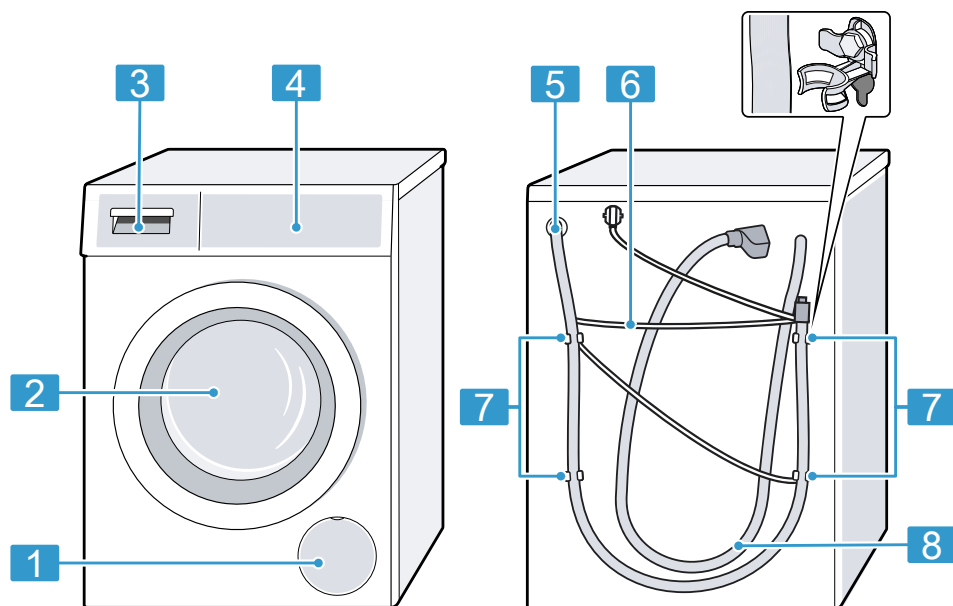
A habképződés elkerülése érdekében enyhe szennyeződéseknel csak a gyártó által javasolt mosószermennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúmosószert vagy finommosószert.

6. Tolja be a mosószertartó fiókot.
7. Indítsa el a programot. → *Oldal 27*
8. Indítsa el az első mosást, vagy állítsa a programválasztót **Off (Ki)** állásba a készülék kikapcsolásához. → *"A kezelés alapjai", Oldal 26*

6 Ismerkedés

6.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1 A mosóvízszivattyú szervizfedele
→ Oldal 31

2 ajtó → Oldal 26

3 Mosószertartó fiók → Oldal 16

4 Kezelőegység → Oldal 17

5 Vízvezető tömlő → Oldal 13

6 Hálózati csatlakozóvezeték
→ Oldal 14

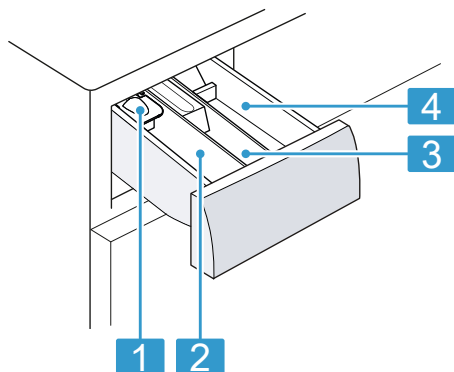
7 Szállítási biztosítók → Oldal 12

8 Vízbevezető tömlő → Oldal 13

6.2 Mosószertartó fiók

Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó által a mosó- és öblítőszeradagolására vonatkozóan megadott és a

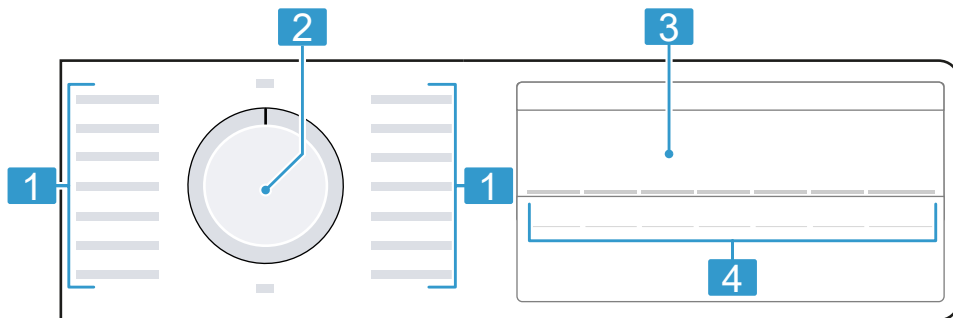
programok leírásánál szereplő adatokat.



-
- 1** Adagolóegédlet folyékony mosószerhez → *Oldal 26*
-
- 2** II-es kamra: Mosószer a főmosáshoz,
-
- 3** ☼ kamra: lágy öblítőszer
-
- 4** I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz
-

6.3 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



1 Programok → *Oldal 20*

2 Programválasztó → *Oldal 26*

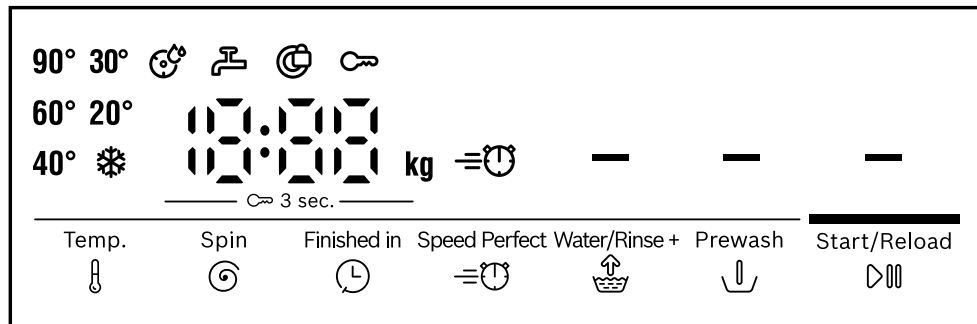
3 Kijelző → *Oldal 17*

4 Gombok → *Oldal 19*

7 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.





A kijelzőn a program állapotától függően néhány útmutatás látható a 8:88 területén, pl. E nd.



Példa a kijelzőre









| Kijelzés | Leírás |
|---------------------|--|
| 0:40 ¹ | A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben. |
| 10h ¹ | Programbefejezési idő → <i>Oldal 19</i> |
| 8,0 ¹ | Javaslat a beállított program maximális betöltési mennyiségére kg-ban. |
| - - - - 1400 | Beállított centrifuga-fordulatszám (ford./perc) 0: utolsó centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás - - -: öblítóstop, szivattyúzás nélkül |
| * - 90 | Beállított hőmérséklet °C-ban. → <i>Oldal 19</i> * (hideg) |
| — (Start/Reload ▶▶) | Indítás, megszakítás vagy szüneteltetés <ul style="list-style-type: none"> világít: A futó program megszakítható vagy szüneteltethető. villog: A program elindítható vagy folytatható. |
| - - - | Programállapot: Öblítóstop |
| End | Programállapot: Program vége |
| ∞ | <ul style="list-style-type: none"> világít: A gyerekszár be van kapcsolva. villog: A gyerekszár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → <i>Oldal 29</i> |
| — (Prewash ↓) | Előmosás bekapcsolva. → <i>Oldal 19</i> |
| — (Water/Rinse + 🚰) | Több vízzel történő mosás öblítéssel bekapcsolva. → <i>Oldal 19</i> |
| ≡🕒 | A rövidített programidő be van kapcsolva. → <i>Oldal 19</i> |

¹ Példa

| Kijelzés | Leírás |
|---|---|
|  | villog: dobtisztítás szükséges. Indítsa el a  Drum Clean (Dobtisztítás) programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához. → <i>Oldal 30</i> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ▪ világít: Az ajtó be van zárva, és nem lehet kinyitni. ▪ villog: Az ajtó nincs becsukva. ▪ kikapcsol: Az ajtó reteszelve megszűnt, és ki lehet nyitni. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nincs víznyomás. → <i>Oldal 35</i> ▪ A csapból érkező víz nyomása túl alacsony. |
| E:35 ¹ | Hibakód, hibakijelzés, jel. → <i>Oldal 34</i> |

8 Gombok

A programbeállítások választéka a beállított programtól függ.

| Gomb | Leírás |
|---|---|
| Start/Reload  | Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése. |
| Speed Perfect  | Rövidített program bekapcsolása és kikapcsolása. Megjegyzés: Az energiafogyasztás megnő. Ez nem befolyásolja a mosás eredményét. |
| Finished in  | A programbefejezési idő meghatározása. A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható. |
| Temp.  | A hőmérséklet beállítása. |
| Spin  | Állítsa be a centrifuga-fordulatszámot vagy kapcsolja ki a centrifugálást. A 0 kiválasztásával a készülék kiszivattyúzza a vizet, és kikapcsolja a centrifugálást. A ruhanemű nedvesen a dobban marad. |
|  3 sec. | Gyerekszár bekapcsolása vagy kikapcsolása. → <i>Oldal 29</i> |
| Prewash  | Előmosás be- vagy kikapcsolása, pl. erősen szennyezett ruhanemű mosásához. Megjegyzés: Adagolja az előmosáshoz használt mosószert a mosószertartó fiók I-es kamrájába, a főmosáshoz használt mosószert pedig a II-es kamrájába. → <i>Oldal 16</i> |
| Water/Rinse +  | Több vizet használó mosás és kiegészítő öblítés be- vagy kikapcsolása. |





¹ Példa


| Gomb | Leírás |
|------|---|
| | Különösen érzékeny bőr esetén és/vagy olyan régiókban ajánlott, ahol nagyon lágy a víz. |








9 Programok






Megjegyzések

- A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.
→ "Kezelési jelzések a kezelési címkéken", Oldal 25
- A program hőmérséklet-beállítása biztosítja, hogy a kezelési címkén javasolt hőmérsékletet ne lépjk túl. A készülékben elért hőmérséklet eltérhet a beállított hőmérséklettől. Ennek során a lehető legjobb mosási teljesítmény optimális energiahatékonyság mellett érhető el.

| Program | Leírás | max. betölthető mennyiség (kg) |
|---|--|--------------------------------|
| Cottons  (Pamut) | Pamutból vagy vászonzól készült, strapabíró textíliák mosása. A Speed Perfect  bekapcsolása esetén megfelelő rövidített programnak is normál szennyezettségű ruhához. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 90 °C ■ max. 1400 ford./perc | 8,0 5,0 ¹ |
| Eco 40-60 | Pamut és vászon textíliák mosása. Megjegyzés: Együtt moshatók azok a textíliák, amelyek a kezelési címke szerint 40 °C-tól  60 °C-ig  moshatók. A mosás hatékonysága a törvényi előírások szerinti legjobb mosási határfok-osztálynak felel meg. Ennél a programnál a mosási hőmérséklet automatikusan igazodik a ruhamennyiséghez az optimális energiahatékonyság és a lehető legjobb mosóhatás érdekében. A mosási hőmérsékletet nem lehet megváltoztatni. | 8,0 |

¹ Speed Perfect  bekapcsolva



| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|---|--|---------------------------------|
| | A centrifuga-fordulatszám legfeljebb 1400 ford./perc. | |
| Easy-Care  (Kímélő) | Műszálás textíliák mosása. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> max. 60 °C max. 1200 ford./perc | 4,0 |
| Quick Mix  (Gyors/Mix) | Pamut, vászon és műszálás textíliák mosása. Enyhén szennyezett ruhaneműhöz alkalmas. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> max. 60 °C max. 1400 ford./perc | 4,0 |
| Delicates/ Silk  (Finom/Selyem) | Selyemből, viszkózból és műszálból készült kényes, mosható textíliák mosása. Finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószert használjon. Megjegyzés: A különösen kényes textíliákat, illetve a kapsokkal és szalagokkal ellátott ruhaneműket mosózsákban mossa. Tipp: A ruhanemű kímélő tisztítása révén a textilszálak és a mikroműanyagszálak kevésbé kopnak. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> max. 40 °C max. 800 ford./perc | 2,0 |
|  Wool  (Gyapjú/ Kézi mosás) | Kézzel vagy géppel mosható gyapjú, vagy nagy arányban gyapjút tartalmazó textíliák mosása. A dob különösen kíméletesen, hosszú szünetek közbeiktatásával mozgatja a textíliákat, hogy a ruhanemű ne menjen össze. Gyapjúhoz való mosószert használjon. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> max. 40 °C max. 800 ford./perc | 2,0 |
| Rinse  (Öblítés) | Öblítés záró centrifugálással és a víz kiszivattyúzása. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc | – |
| Spin/ Drain  (Centri | Centrifugálás és a víz kiszivattyúzása. | – |

| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|--|---|---------------------------------|
| fugálás/Szivattyúzás) | Ha csak a szivattyúzásra van szüksége, kapcsolja be a 0 programot. A készülék nem centrifugálja a ruhaneműt. Programbeállítás: max. 1400 ford./perc | |
|  Hygiene Plus | Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák mosása. Alkalmas allergiások számára, illetve magasabb higiéniai követelmények esetén. Megjegyzés: Ha a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, utána az a teljes mosási folyamat során állandó marad. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ▪ max. 60 °C ▪ max. 1400 ford./perc | 6,0 |
|  Shirts /Blouses (Ingek/Business) | Vasalást nem igénylő pamut, vászon és műszál as ingek és blúzok mosása. Megjegyzés: A selyemből vagy kényes anyagból készült ingeket és blúzokat a Delicates/Silk  (Finom/Selyem) programmal mossa. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ▪ max. 60 °C ▪ max. 800 ford./perc | 2,0 |
|  Functional Textiles (Funkcionális textíliák) | Időjárásálló és membrántechnológiás outdoor ruhaneműk, illetve vízlepergető felszerelés mosása. Outdoor textíliákhoz való mosószert használjon. Ne használjon öblítőt. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ▪ max. 40 °C ▪ max. 800 ford./perc | 2,0 |
|  Iron Assist | Ingekhez, pólókhoz és hasonló, pamutból és vászonból készült textíliákhoz alkalmas. Program száraz textíliák vízgőzzel történő felmelegítéséhez és gőzöléséhez a textíliák program végét követő felakasztásához vagy azok könnyebb vasalhatósága érdekében. | - ¹ |

¹ Mosás nem lehetséges

| Program | Leírás | max. betölt-hető mennyiség (kg) |
|--|---|---------------------------------|
| | <p>A program betöltési mennyisége maximum öt ing vagy öt póló. Ha csak egy ruhaneműt szeretne gőzölni, a Speed Perfect =☹ programot kapcsolja be.</p> <p>Megjegyzések</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ A meleg, megnedvesített textíliákat közvetlenül a program befejeződése után akassza fel vagy vasalja ki. ▪ A rendszer nem mossa vagy tisztítja a textíliákat. Ne használjon mosó- vagy ápolószert. ▪ A vízgőz forró és károsíthatja az egyes szövet- vagy textilfajtákat. A program ezért nem alkalmas outdoor-ruházat vagy selyemből és gyapjúból készült textíliák, mint például pulóverek kezelésére. | |
| <p>☝ Jeans/ Dark Wash (Farmer/ Sötét ruhanemű)</p> | <p>Pamutból készült sötét és erős színű szövetek, illetve könnyen kezelhető textíliák, pl. farmer mosása. A ruhaneműt kifordítva mossa. Használjon folyékony mosószert. Programbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ max. 40 °C ▪ max. 1200 ford./perc | 4,0 |
| <p>☼ Drum Clean (Dobtisztítás)</p> | <p>A dob tisztítása és ápolása. → <i>Oldal 30</i> A következő esetekben használja a programot:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ az első használat előtt ▪ ha gyakran mos 40 °C-on vagy még alacsonyabb hőfokon ▪ hosszabb távollét után <p>Használjon oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport. Adagoljon oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóport a II-es kamrába a főmosáshoz. → <i>Oldal 16</i> A habképződés csökkentése érdekében felezze meg a mosószermennyiséget. Ne használjon öblítőt.</p> | – ¹ |

¹ Mosás nem lehetséges


| Program | Leírás | max. betölt- hető meny- nyiség (kg) |
|--|--|---|
| | Ne használjon gyapjú-, finom- vagy folyékony mosószert. Megjegyzés: A dobtisztítás kijelzése emlékeztetőként villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot. | |
|  Super Quick 15'/30' (Gyors 15'/30') | Pamut és műszálas textíliák mosása. Rövid program enyhén szennyezett, kisebb adag ruhaneműhöz. A programidő kb. 30 perc. Ha 15 percre szeretné lerövidíteni a programidőt, kapcsolja be a következőt: Speed Perfect  . A maximális betöltési mennyiség 2,0 kg-ra csökken. Programbeállítás: <ul style="list-style-type: none"> ▪ max. 40 °C ▪ max. 1200 ford./perc | 4,0 2,0 ¹ |

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tipp: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak. Hívja a vevőszolgálatot. → *Oldal 41*

| | Használat | Rendelési szám |
|----------------------------------|--|-------------------|
| Vízbevezető tömlő hosszabbítása | Hidegvíz-bevezető vagy Aquastop-vízbevezető tömlő meghosszabbítása (2,50 m). | WMZ2381 |
| Vízvezető tömlő meghosszabbítása | Vízvezető tömlő meghosszabbítása (2,20 m). | 11057910 |
| Tartóhevederek | A készülék biztos elhelyezkedésének javítása. | WMZ2200 |
| Könyökidom | Vízvezető tömlő rögzítése. | 00655300 |
| Folyékonymosószerbetét | Folyékony mosószer adagolása. | 00605740 |

¹ Speed Perfect  bekapcsolva

| | Használat | Rendelési szám |
|--------------------|---|-----------------------|
| Emelvény | A készüléket magasabban helyezheti el, hogy könnyebben betölthető és kiüríthető legyen. | WMZPW20W |
| Mikroműanyag-szűrő | Külső szűrő a szennyvízben lévő textilipari mikroműanyagok csökkentésére. | WMZMPF10 |

11 Ruhanemű

11.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés







A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
- kösse össze a szövetöveket, szövetszalagokat és zsinórokat
- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosózsákban
- mossa együtt a nagy és a kicsi ruhadarabokat
- a friss foltos ruhaneműt azonnal mossa ki
- a száradt foltos ruhaneműt kezelje elő és többször mossa ki
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba
- A klórtartalmú fehérítőszerrel előkezelt ruhaneműt többször öblítse ki, mielőtt a dobba helyezi

11.2 Kezelési jelzések a kezelési címkéken

Ápolási címke – mosás

Szimbólum – Javasolt program

| | |
|---|---|
|  | Pamut (normál) |
|  | |
|  | Kímélő (kímélő) |
|  | Finom/selyem kézi mosással (különösen kímélő) |
|  | Gyapjú (kézi mosás) |
|  | (nem mosható mosógépben) |

12 Mosó- és ápolószer

A megfelelő mosó- és ápolószerek kiválasztásával óvja a készüléket és a ruhaneműt is.

A használatra és adagolásra vonatkozó gyártói adatokat a csomagoláson találja.

Megjegyzések

- folyékony mosószer használata esetén csak önmagában folyékony mosószert használjon
- ne keverje a különböző folyékony mosószereket
- ne keverje össze a mosószert és az öblítőt
- ne használjon túltárolt és nagyon besűrűsödött termékeket

hu A kezelés alapjai

- ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket
- ne használjon klórtartalmú fehérítőszert
- Ritkán használjon színezőanyagot, mivel a fixálósó kikezdeheti a nemesacélt
- Szín- és szennyfugó kendőt csak mosózsákban használjon
- ne használjon színtelenítőszeret a készülékben

13 A kezelés alapjai

13.1 A gép bekapcsolása

Előfeltétel: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

→ *Oldal 10*

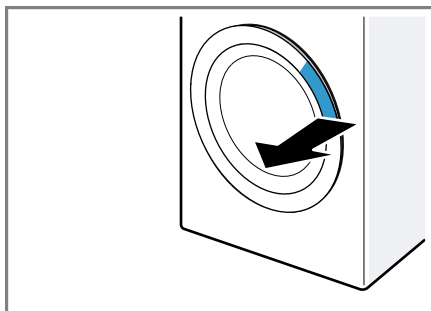
- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.

13.2 Program beállítása

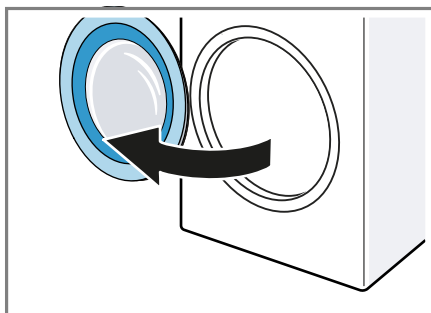
1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ *Oldal 20*
2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat. → *Oldal 19*
A rendszer nem menti tartósan a programnál a programbeállításokat.

13.3 Az ajtó kinyitása

1. Nyúljon az ajtófogantyú alá és húzza meg az ajtót.



2. Nyissa ki az ajtót.



13.4 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget. → *Oldal 20*

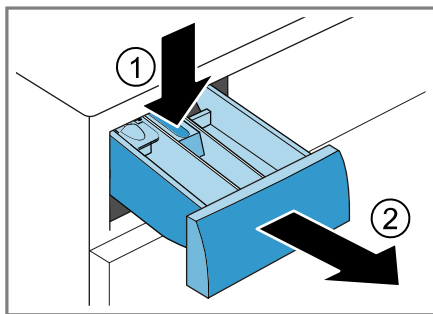
Előfeltételek

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva. → *Oldal 25*
 - A dob üres.
1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
 2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
 3. Csukja be az ajtót.
Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

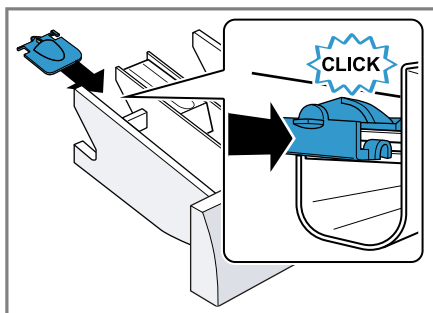
13.5 Adagolóegédlet behelyezése

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.

2. Nyomja le a betétet ①, és távolítsa el a mosószertartó fiókot ②.



3. Helyezze be az adagolósegédletet.



13.6 Adagolósegédlet használata

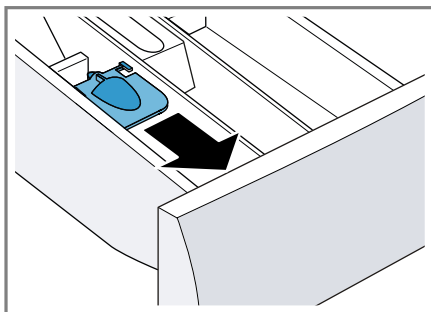
Folyékony mosószert egyszerű adagolásához használhatja az adagolósegédletet a mosószertartó fiókban.

Megjegyzés: Ne használjon adagolósegédletet sűrű mosószerekhez, mosóporhoz, bekapcsolt előmosás vagy programbefejezési idő esetén.

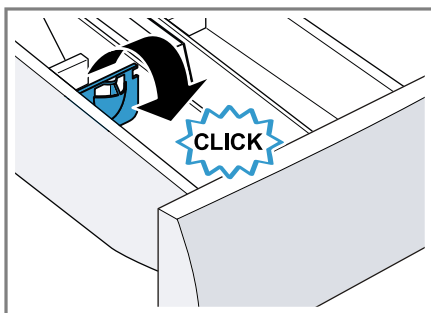
Előfeltételek

- A mosószertartó fiók → *Oldal 16* ki van húzva.
- Az adagolósegédlet be van helyezve. → *Oldal 26*

1. Húzza előre az adagolósegédletet.



2. Hajtsa le az adagolósegédletet, és pattintsa be.



13.7 Mosó- és ápolószer betöltése

Megjegyzés: Vegye figyelembe a mosó- és ápolószerre → *Oldal 25* vonatkozó utasításokat.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Szükség esetén használja az adagolósegédletet. → *Oldal 27*
3. Töltse be a mosószert.
→ *"Mosószertartó fiók", Oldal 16*
4. Ha szükséges, töltse be az öblítőszeret.
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

13.8 Program indítása

Előfeltételek

- Beállított egy programot.
→ *Oldal 26*
- Az ajtó be van csukva.

hu A kezelés alapjai

- ▶ Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷☐ elemet.
- ✓ A dob forog, és megtörténik a töltetfelismerés, amely akár 2 percig is tarthat, ezután kerül sor a víz bevezetésére.
- ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

13.9 Ruhanemű áztatása

Megjegyzés: Az áztatáshoz nincs szükség további mosószerre. A készülék az adagolt mosószert használja az áztatáshoz és a mosáshoz.

Előfeltételek

- A ruhanemű be van helyezve. → *Oldal 26*
 - A program elindult. → *Oldal 27*
1. Kb. 10 perccel a program indítása után nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷☐ elemet.
A program szünetel és ruhanemű áztatható.
 2. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷☐ elemet.

13.10 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után am program állapotától függően hozzáadhatja vagy kivetheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷☐ elemet.

A készülék működése szünetel.

Megjegyzés: Ha ruhaneműt szeretne hozzáadni, vegye figyelembe a kijelzőn lévő utasításokat.

→ *Oldal 19*

2. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.

4. Csupkja be az ajtót.

5. Indítsa el a programot. → *Oldal 27*

13.11 Program megszakítása

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷☐ elemet.
2. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
Magas vízszint és magas hőmérséklet esetén a készülék ajtaja biztonsági okokból zárva marad.
 - Magas hőmérséklet esetén indítsa el a **Rinse** ☙ (Öblítés) programot.
 - Magas vízállás esetén indítsa el a **Spin** ☉ (Centrifugálás) programot, vagy állítson be egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *Oldal 20*
3. Vegye ki a ruhaneműt. → *Oldal 28*

13.12 Program folytatása öblítés stop után

Előfeltételek

- Az öblítés stop bekapcsolva.
 - Befejeződött a beállított program utolsó öblítése és a ruhanemű az öblítővízben áll.
1. Állítsa be a(z) **Spin** ☉ (Centrifugálás) programot vagy egy szivattyúzáshoz való programot. → *Oldal 20*
 2. Nyomja meg a(z) **Start/Reload** ▷☐ elemet.

13.13 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

13.14 A készülék kikapcsolása

1. A programválasztót állítsa a **Off (Ki)** elemre.
2. Tisztítsa meg a gumi tömítőgallért. → *Oldal 34*

Megjegyzés: Szárítás után hagyja nyitva a készülék ajtaját és a mosószertartó fiókot.

14 Gyerekszár

Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

14.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét ☞ **3 sec.** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: ☞.
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

14.2 Gyerekszár kikapcsolása

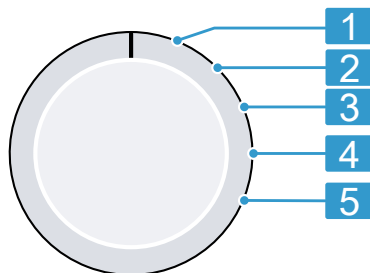
Előfeltétel: A gyermekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét ☞ **3 sec.** gombot. Ha nem akarja a futó programot megszakítani, a programválasztónak a kimeneti programon kell állnia.
- ✓ A kijelzőn kialszik a ☞ szimbólum.

15 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

15.1 Az alapbeállítások áttekintése



Programválasztó programpozíciókkal

1 Nem alapbeállítás.

A program végét jelző hangjelzés hangerejének beállítása: 0 (ki) – 4 (nagyon hangos)

3 A gombok működtetésekor hallható hangjelzés hangerejének beállítása: 0 (ki) – 4 (nagyon hangos)

4 A dobtisztítási emlékeztető bekapcsolása (On) vagy kikapcsolása (OFF).

5 A befejezett programok számának kijelzése.

15.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra. → *Oldal 29*
2. Nyomja meg a **Start/Reload** ▷|| gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
 - ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.
3. Válassza ki a kívánt alapbeállítást a programválasztóval. → *Oldal 29*
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Finished in** ☺ elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.


16 Tisztítás és ápolás

FIGYELEM

A kemény, éles vagy érdes tárgyak károsíthatják a készüléket.

- ▶ Ne használjon kemény vagy éles tárgyakat, súrolószert vagy acél dörzsszivacsot a tisztításhoz.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha kendővel tisztítsa.


16.1 Dobtisztítás

Tisztítsa meg a dobot hűsz, 40 °C-on vagy annál alacsonyabb hőfokon történő mosás után, ha a  villog, illetve ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, de legalább évente egyszer.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély!

A tartósan alacsony hőfokon végzett mosás és a gép szellőztetésének hiánya károsíthatja a dobot és annak sérülését okozhatja.

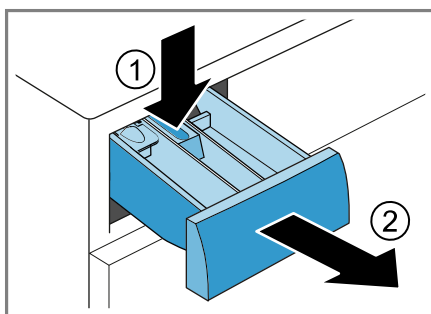
- ▶ Rendszeresen használjon dobtisztító programot vagy mosson legalább 60 °C-on.
- ▶ Minden használat után hagyja nyitva a készülék ajtaját, húzza ki a mosószerezadagoló fiókot és hagyja megszáradni.
- ▶ Futtassa le a(z)  **Drum Clean (Dobtisztítás)** programot ruhane-mű nélkül, oxigénes fehérítőszert tartalmazó általános mosóporral vagy a készülék belsejének ápolására alkalmas tisztítószerral.

16.2 A mosószertartó fiók tisztítása

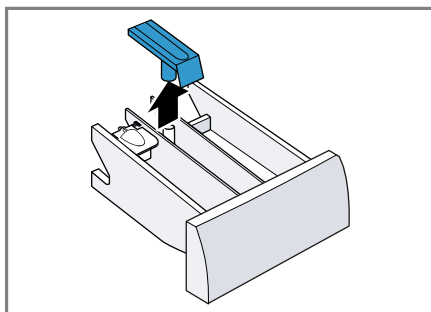
Megjegyzés: A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.



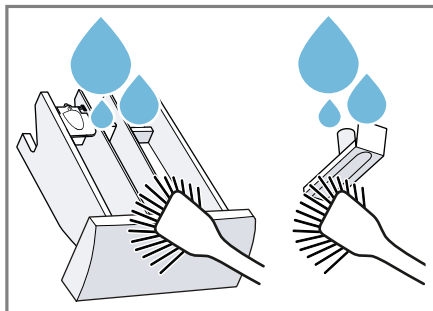
1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyomja le a betétet, és távolítsa el a mosószertartó fiókot.



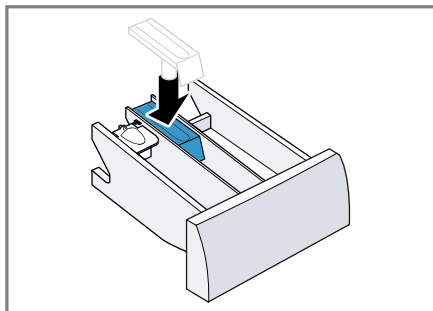
3. Lentről felfelé húzza ki a betétet.



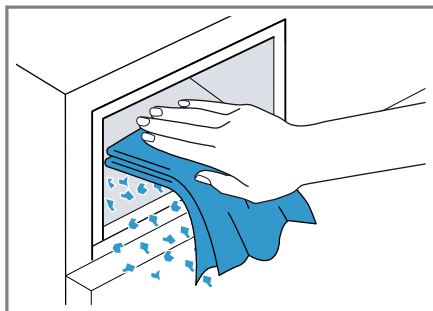
4. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószertartó fiókot és a betétet, majd szárítsa meg azokat.



5. Helyezze be és pattintsa be a betétet.



6. Tisztítsa meg a mosószertartó fiók nyílását.



7. Tolja be a mosószertartó fiókot.

16.3 A mosóvízszivattyú tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a mosóvízszivattyút, de legalább évente egy-

szer, valamint zavar, pl. dugulás vagy kattogó zaj esetén.

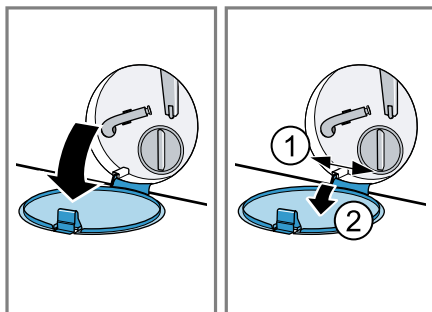
Megjegyzés: A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot.

Az animáció elindítása előtt tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

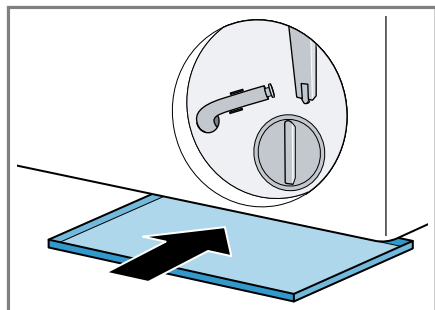


A mosóvízszivattyú üritése

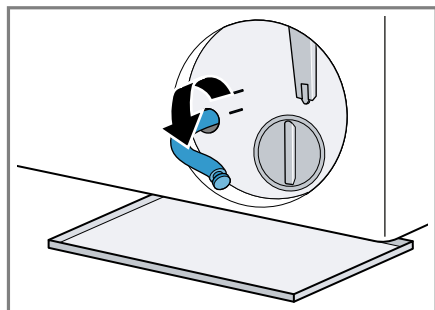
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 28
3. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
4. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



5. A mosóvíz leengedéséhez helyezzen egy megfelelő edényt a nyílás alá.



6. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból.

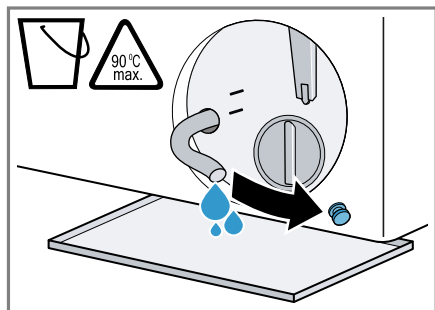


7. **⚠ VIGYÁZAT – Forrázásveszély!**

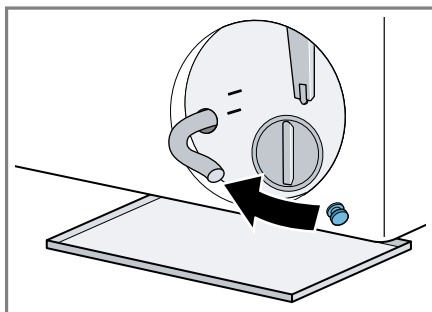
Magas hőmérsékleten végzett mosáskor a mosóvíz felforrósodik.

► Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

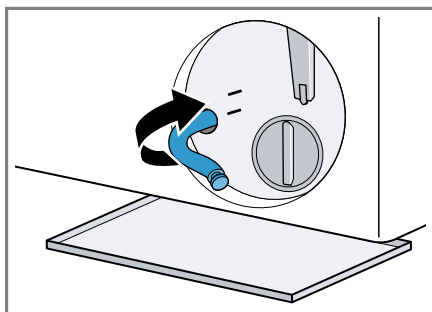
Vegye le a zárókupakot, hogy a mosóvíz az edénybe folyjon.



8. A leeresztést követően helyezze vissza a zárókupakot.



9. A vízleeresztő tömlőt akassza be a tartóba.

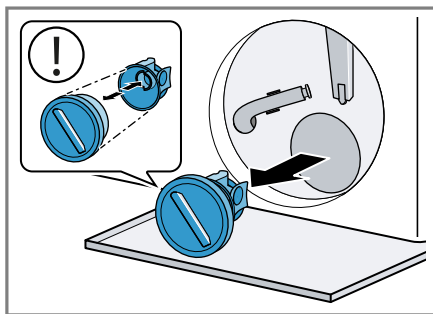


A mosóvízszivattyú tisztítása

Előfeltétel: A mosóvízszivattyú üres.
→ *Oldal 31*

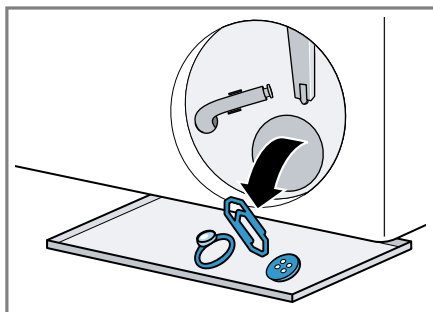
1. Mivel még lehet maradék víz a mosóvízszivattyúban, óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet.
- Durva szennyeződések következtében a szűrőbetét beszorulhat a szivattyúházba. Lazítsa fel

a szennyeződésekét és vegye ki a szűrőbetétet.



A szivattyúfedél két részből áll, amelyeket a tisztításhoz szét lehet szerelni.

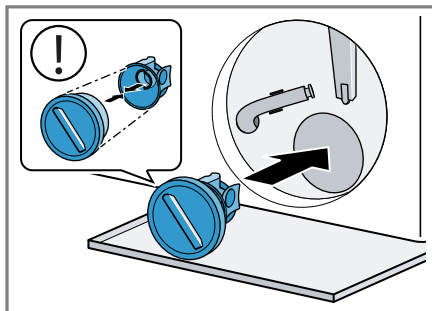
2. Tisztítsa meg a belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat.



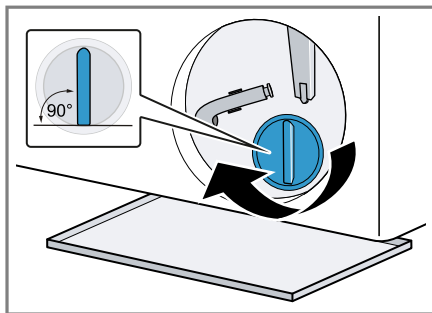
A szín- és szennyfogó kendő eltávolíthatja a mosóvízszivattyút. Szín- és szennyfogó kendőt csak mosózsákban használjon.

3. Ellenőrizze, hogy a mosóvízszivattyú lapátkereke forog-e.

4. Helyezze be a szivattyúfedelet.
 - ▶ Ellenőrizze, hogy a szivattyúfedél alkatrészei megfelelően vannak felszerelve.

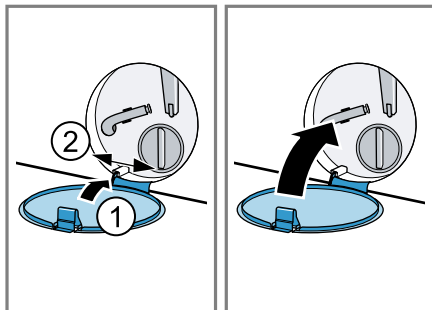


5. Helyezze be és csavarja be ütközésig a szivattyúfedelet.



A szivattyúfedél fogantyújának függőlegesen kell állnia.

6. Helyezze be és csukja be a szervizfedelet.



A következő mosás előtt

A mosóvízszivattyú üritése utáni mosásnál úgy akadályozhatja meg, hogy

hu Zavarok elhárítása

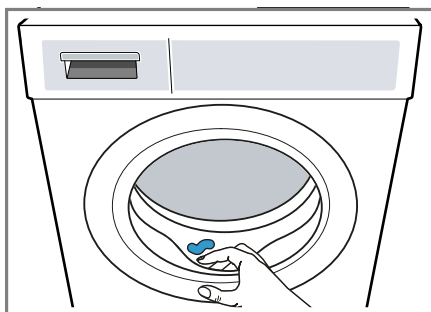
a mosószer használatlanul a lefolyóba áramoljon, ha elindít egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz.

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Töltsön egy liter vizet a II-es kamrába.
5. Válasszon egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → *Oldal 20*

16.4 Gumi tömítógallér tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a gumi tömítógallért.

1. Nyissa ki az ajtót. → *Oldal 26*
2. Távolítsa el a gumi tömítógallérból az idegen testeket és pihéket.



3. A gumi tömítógallér külsejét és belsőjét tisztítsa meg egy nedves kendővel és törölje szárazra.

17 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken vagy annak funkcióin.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba

A kijelző elsötétül és a(z) **Start/Reload**  villog.

E:36 -10 / E:30 -80 / E:18

A készülék nem szivattyúzza le a mosóvizet.



Ok és hibaelhárítás

Az Energiatakarékos üzemmód aktív.

- ▶ Nyomja meg a **Start/Reload**  gombot.





A vízvezető tömlő túl magasan van csatlakoztatva, meg van törve, becsípődött vagy nem megengedett módon van meghosszabbítva.

- ▶ Ellenőrizze a vízvezető tömlő beszerelését.
→ *Oldal 13*

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|--|---|
| E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 A készülék nem szivattyúzza le a mosóvizet. | A lefolyócső vagy a vízvezető tömlő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és a vízvezető tömlőt. |
| E:36 -25 -26 | A mosóvízszivattyú eldugult. ▶ Tisztítsa meg a szivattyút. → Oldal 31 |
| E:60 -2B / E:32 / H:32 | A készülék az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. ▶ Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. |
| E:30 -10 /  | Zárva van a vízcsap. ▶ Nyissa ki a vízcsapot. |
| | A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult. ▶ Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → Oldal 13 |
| | A vízbevezetésnél lévő szűrő eldugult. ▶ Tisztítsa meg a vízbevezetésnél lévő szűrőt. A folyamatot bemutató animáció megtekintéséhez olvassa le a QR-kódot. |
| |  |
| | A víznyomás alacsony. ▶ Ellenőrizze, hogy a vízcsap megfelelő víznyomással rendelkezik-e. |
| | Vízszintmérő rendszer hibás. A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást. 1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. Indítsa újra a készüléket. Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → Oldal 41 |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---------------------------------|---|
| E:35 -10 / E:23 | A készülék tömítése nem megfelelő. <ol style="list-style-type: none"> 1. Zárja el a vízcsapot. 2. Forduljon a vevőszolgálathoz. → <i>Oldal 41</i> |
| E:30 -20 | Kritikus működési zavar. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zárja el a vízcsapot. <p>A hibaüzenettel egyidejűleg a gép elindítja a szivattyúzást.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Várjon kb. 5 percet, amíg a szivattyúzás befejeződik. 2. Indítsa újra a készüléket. <p>Ha szükséges, indítsa el újra a szivattyúzást.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 41</i> <hr/> <p>Túl sok mosószert adagolt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét. <hr/> <p>Víz utántöltése megtörtént.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Működés közben ne töltsön további vizet a készülékbe. |
| Minden más hibakód. | Működési zavar <ol style="list-style-type: none"> 1. Indítsa újra a készüléket. 2. Ha a hiba ismételtten fellép, válassza le a készüléket legalább 30 másodpercre az elektromos hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. 3. Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 41</i> <p>A telefonhívás során adja meg a pontos hibaüzenetet. Ha lehetséges, dokumentálja a hibát fotókkal és videókkal.</p> |
| : villog és a program szünetel. | A készülék ingadozást észlelt a feszültségellátásban. Nincs tennivaló. Amint a feszültségellátás stabilizálódik, a . világít és a program folytatódik. Megjegyzés: A programidő hosszabb lesz. |
| Erős habképződés. | Túl sok mosószert adagolt. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Egy evőkanál öblítőszer keverjen össze 0,5 l vízzel, és öntse az oldatot a II-es kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében nel). ▶ Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál csökkentse a mosószert mennyiségét. |
| © villog. | Az ajtó nincs teljesen becsukva. <ol style="list-style-type: none"> 1. Mindig ellenőrizze, hogy nem akadt-e be ruhanemű az ajtóba. |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|---|
| ☹ villog. | 2. Csukja be az ajtót. |
| ☹ | Dobtisztítás szükséges. ▶ Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 30</i> |
| A program nem indul el. | A gyerekszár be van kapcsolva. ▶ Kapcsolja ki a gyerekszárát. → <i>Oldal 29</i> Finished in ☹ be van kapcsolva. ▶ Ellenőrizze, hogy a Finished in ☹ be van-e kapcsolva. → <i>Oldal 19</i> |
| A program szünetel vagy megszakadt, de az ajtó nem nyitható. | A hőmérséklet túl magas. ▶ Indítsa el a Rinse ☹ (Öblítés) programot vagy várja meg, amíg csökken a hőmérséklet. A vízszint túl magas. ▶ Indítsa el a Spin ☹ (Centrifugálás) programot vagy egy megfelelő programot a szivattyúzáshoz. → <i>Oldal 20</i> |
| Az ajtó áramszünet esetén nem nyitható. | Ajtó zárva. ▶ Nyissa ki az ajtót a vészkioldóval. → <i>Oldal 39</i> |
| A dob ránt a program indítása után. | Nem hiba. Belső motorteszt elindítva. Nincs tennivaló. |
| A dob forog, nem folyik be víz. | Nem hiba. A töltetfelismerés akár 2 percig aktív. Nincs tennivaló. |
| Nem látható víz a doban. | Nem hiba. A víz a látható tartomány alatt van. Nincs tennivaló. |
| Többszöri rövid centrifugálás. | Nem hiba. A készülék a kiegyensúlyozatlanságot egyenlítő ki a ruhanemű többszöri elosztásával. Nincs tennivaló. |
| A készülék rezeg, mozog és hangos zajokat ad ki centrifugálás közben. | A készülék nincs megfelelően beállítva. ▶ Igazítsa be a készüléket. → <i>Oldal 14</i> A készülék lábai nincsenek rögzítve. ▶ Rögzítse a készülék lábait. → <i>Oldal 14</i> Nem távolította el a szállítási biztosítókat. ▶ Távolítsa el a szállítási biztosítókat. |
| Magas centrifuga-fordulatszám elérése sikertelen. | A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. Nincs tennivaló. |
| A programidő megváltozik a mosási folyamat alatt. | Nem hiba. A készülék elektronikusan optimalizálja a program lefolyását, kiegészítő öblítési fázist iktat be az erős habképződés miatt vagy kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Nincs tennivaló. |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|--|---|
| Zúgó, sziszegő vagy szívó hangok. | Nem hiba. Víz folyik a készülékbe vagy a készülék le-szivattyúzza a mosóvizet. Nincs tennivaló. |
| Zörgés, csörömpölés a mosóvízszivattyúban. | Idegen test van a mosóvízszivattyúban. ▶ Tisztítsa meg a szivattyút. → <i>Oldal 31</i> |
| Mosószer-maradványok a mosott ruhákon. | A mosószerek vízben nem oldódó anyagokat tartalmazhatnak, amelyek lerakódnak a ruhaneműn. ▶ Indítsa el a Rinse  (Öblítés) programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt. |
| A textílián a(z)  Iron Assist program vége után nedves foltok keletkeztek. | A dobon vagy az ajtón lévő nedvességcseppek benedvesítették a textíliákat. A cseppek vagy lecsapódott gőzből vagy az előző mosási program után visszamaradó nedvességből származnak. ▶ Vasalja ki a textíliákat vagy akassza fel, hogy megszáradjanak. |
| Centrifugálás után a ruhanemű túl nedves. | Túl alacsony centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ Indítsa el a Spin  (Centrifugálás) programot. ▶ A következő mosásnál állítson be magasabb centrifuga-fordulatszámot. A készülék az egyensúlytalanságot a fordulatszám csökkentésével ellensúlyozza. 1. Ossa el újra a ruhaneműt a dobban. 2. Indítsa el a Spin  (Centrifugálás) programot. |
| Gyűrődések. | A választott program nem alkalmas a textiltípushoz. ▶ Állítson be egy megfelelő programot. → <i>Oldal 20</i> Magas centrifuga-fordulatszámot állított be. ▶ A következő mosásnál állítson be alacsonyabb centrifuga-fordulatszámot. A betöltés nem megfelelő. ▶ Vegye figyelembe a programok maximális betöltési mennyiségét. → <i>Oldal 20</i> ▶ Készítse elő a ruhaneműt. → <i>Oldal 25</i> |
| A vízbevezető tömlőnél kifolyik a víz. | A vízbevezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. ▶ Ellenőrizze a vízbevezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 10</i> Sérülés esetén forduljon a vevőszolgálathoz. → <i>Oldal 41</i> |

| Hiba | Ok és hibaelhárítás |
|---|---|
| A vízelvezető tömlőnél kifolyik a víz. | A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a vízelvezető tömlő beszerelését. → <i>Oldal 10</i> Sérülés esetén cserélje ki a vízelvezető tömlőt. |
| Víz távozik az ajtó alatt. | Az ajtó vagy a karima szennyeződése okoz tömítetlenséget. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg az ajtót és a karimát. |
| A mosószer vagy öblítőszer lecsöpög a tömítógallérról, és összegyűlik az ajtóban vagy a tömítógallér redőjében. | Túl sok mosószer vagy öblítő van a mosószertartó fiókban. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Adagoláskor vegye figyelembe a jelölést a mosószertartó fiókban. → <i>Oldal 27</i> |
| Vízmaradvány található az ☼ kamrában. | Az ☼ kamrában lévő betét eltömődött. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a mosószertartó fiókot. → <i>Oldal 30</i> |
| Öblítőszer van a mosószertartó fiókban. | A kívánt program nem támogatja az öblítőszerhasználatot. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a kívánt program támogatja-e az öblítőszerhasználatot. → <i>Oldal 20</i> |
| A készülékben szagok képződnek. | A nedvesség és a mosószermaradványok kedveznek a baktériumok elszaporodásának. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tisztítsa meg a dobot. → <i>Oldal 30</i> ▶ Ha nem használja a készüléket, hagyja nyitva az ajtót és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz ki-száradhasson. |

17.1 Vészkioldó

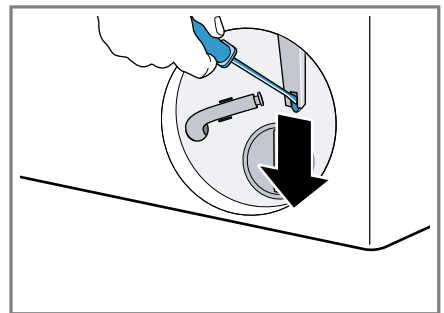
Ajtóreteszelés oldása

Előfeltétel: A mosóvízszivattyú üres.
→ *Oldal 31*

1. FIGYELEM – A kifolyó víz anyagi károkat okozhat.

- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, amíg vizet lát az üvegen.

A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el.



- ✓ Az ajtózár kioldott.

hu Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

2. Helyezze be és pattintsa be a szervizfedelelet.
3. Csukja be a szervizfedelelet.

18 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

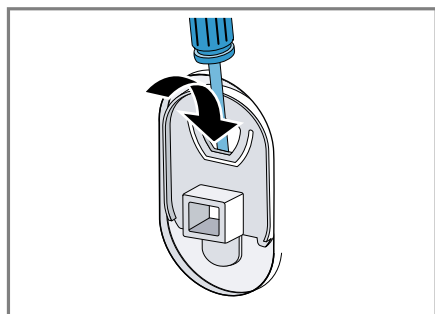
18.1 Készülék leszerelése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 28
2. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját.
3. Engedje le a mosóvizet.
→ "A mosóvízszivattyú tisztítása", Oldal 31
4. Szerelje le a tömlőket.

18.2 Szállítási biztosítók behelyezése

A szállítási károk elkerülése érdekében gondoskodjon a készülék biztonságos szállításáról a szállítási biztosítókkal.

1. Csavarhúzó segítségével távolítsa el a fedőkupakot¹.



Őrizze meg a fedőkupakot.

2. Helyezze be a 4 szállítási biztosítót.

18.3 A készülék ismételt üzembe helyezése

- ▶ További információkért lásd: Elhelyezés és csatlakoztatás
→ Oldal 10 és Üres mosás indítása
→ Oldal 15.

18.4 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készülék nem állítható fel zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögé, amelynek a készülékkel szemben lévő oldalán zsanér van, amely megakadályozza a készülék teljes kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.

¹ A védőkupakok száma modelltől függően változik.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

19 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Ezenkívül a további, működés szempontjából releváns és tartós eredeti pótalkatrészeket készüléke forgalomba hozatalától számítva akár 15 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál. További információkért kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó doku-

mentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

19.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD), amelyeket a készülék típusabláján talál.

A típusábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a dobnyílás alatt.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

19.2 AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseként és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatba.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetésekre vagy szerelvényekre.










hu Fogyasztási értékek

- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosí-

tania. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

20 Fogyasztási értékek

A következő információk megadása az EU környezettudatos tervezést szabályozó rendelete alapján történik. Más programok, mint az **Eco 40-60** által megadott értékek csak referenciaértékek, meghatározásuk az érvényes EN60456 szabvány szerint történik.

| Program | Betölthető ruhamennyiség (kg) | Programidő (h:min) ¹ | Energiafogyasztás (kWh/ciklus) ¹ | Vízfogyasztás (l/ciklus) ¹ | Maximális hőmérséklet (°C) 5 min ¹ | Centrifugaforulat-szám (ford./perc) ¹ | Maradéknedveség (%) ¹ |
|---|-------------------------------|---------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|----------------------------------|
| Eco 40-60 ² | 8,0 | 3:25 | 0,820 | 62,0 | 38 | 1351 | 53,00 |
| Eco 40-60 ² | 4,0 | 2:38 | 0,350 | 37,0 | 28 | 1351 | 53,00 |
| Eco 40-60 ² | 2,0 | 2:38 | 0,190 | 30,0 | 24 | 1351 | 55,70 |
| Cottons  (Pamut) 20 °C | 8,0 | 3:29 | 0,420 | 85,0 | 23 | 1400 | 55,00 |
| Cottons  (Pamut) 40 °C | 8,0 | 3:29 | 1,210 | 85,0 | 43 | 1400 | 55,00 |
| Cottons  (Pamut) 40 °C + Prewash  | 8,0 | 4:03 | 1,340 | 93,0 | 44 | 1400 | 55,00 |
| Cottons  (Pamut) 60 °C | 8,0 | 3:29 | 2,020 | 85,0 | 62 | 1400 | 55,00 |
| Easy-Care  (Kímélő) 40 °C | 4,0 | 2:29 | 0,850 | 70,0 | 44 | 1200 | 35,00 |
| Quick Mix    (Gyors/Mix) 40 °C | 4,0 | 1:00 | 0,670 | 51,0 | 41 | 1400 | 54,00 |

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Vizsgálati program hideg vízzel (15 °C-on) az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó rendelete és az EU termékcímkzésre vonatkozó rendelete szerint.

| Program | Betölt- hető ruha- meny- nyiség (kg) | Prog- ramidő (h:min) ¹ | Ener- giafo- gyasz- tás (kWh/ ciklus) ¹ | Vízfo- gyasz- tás (l/ ciklus) ¹ | Maxi- mális hőmér- séglet (°C) 5 min ¹ | Centri- fuga- fordu- lat- szám (ford./ perc) ¹ | Mara- dék nedves- ség (%) ¹ |
|---------------------------------|---|---|---|---|--|---|--|
| Wool (Gyapjú/ Kézi mosás) 30 °C | 2,0 | 0:40 | 0,230 | 44,0 | 26 | 800 | 33,00 |

21 Műszaki adatok

| | |
|----------------------------------|--|
| Készülék magassága | 84,5 cm |
| Készülék szélessége | 59,8 cm |
| Készülék mélysége | 59,0 cm |
| Készülékmélység zárt ajtóval | 63,2 cm |
| Készülékmélység nyitott ajtóval | 104,9 cm |
| Súly | 71,8 kg |
| Maximális betöltési mennyiség | 8,0 kg |
| Hálózati feszültség | 220-240 V, 50 Hz |
| ⇒ Minimális szerelési biztosíték | 10 A |
| Névleges teljesítmény | 2300 W |
| Teljesítményfelvétel | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Kikapcsolt állapot: 0,50 W ▪ Bekapcsolt állapot: 0,50 W |

| | |
|-----------|--|
| Víznyomás | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Legalább: 100 kPa (1 bar) ▪ Legfeljebb: 1000 kPa (10 bar) |
|-----------|--|

| | |
|--------------------------|--------|
| Vízbevezető tömlő hossza | 150 cm |
|--------------------------|--------|

| | |
|------------------------|--------|
| Vízvezető tömlő hossza | 150 cm |
|------------------------|--------|

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Hálózati csatlakozóvezeték hossza | 160 cm |
|-----------------------------------|--------|

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2268576>² címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat.

¹ A tényleges értékek eltérhetnek a megadott értékektől a következők függvényében: víznyomás, vízkeménység, belépő víz hőmérséklete, környezeti hőmérséklet, ruha fajta, mennyisége és szennyezettsége, használt tisztítószer, áramellátás ingadozása, valamint a választott kiegészítő funkciók.

² Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja most készülékét a MyBosch online felületen, és élvezze az alábbi előnyöket:

- Szakértői javaslatok és tippek a készülékéhez
- Opciók garanciahosszabbításhoz
- Kedvezmények tartozékokra és pótalkatrészekre
- Digitális használati utasítás és az összes készülékadat kéznél van
- Könnyű hozzáférés a Bosch háztartási készülékek vevőszolgálatához

Ingyenes és egyszerű regisztráció - mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsadás a(z) Bosch háztartási készülékeivel kapcsolatban, támogatás problémák esetén vagy a(z) Bosch-szakértők által végzett javítás.

Tudjon meg mindent a sokféle lehetőségről, hogy a(z) Bosch Önt hogyan tudja támogatni:

www.bosch-home.com/service

Az összes ország elérhetősége a mellékelt szolgáltatásjegyzékben található.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002045263 (060115)

hu